

A 1938 / xiv

Regi rymtatványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.j/

Modlitby nábožné/

w nichž se obsahují/

Rannij / Večernij / Obecné

Wzdychání/

pri tom také

Pisničky w Nowé složené.

práci

Slavné paměti Dwogictihod=

něbo.

P. STARAJA ZABOGITAJA.

někdy Cyrkwe Bzowické Kazatele/

a Cyrkwy Ewangelistických/ w Is=

panstwe Zwolenském/ Turčans=

kém / Nagy a Kis - Hontans=

posesskem) y Neogradském

Matthiae Superintendenta

Holko. 1762. wěrneho.

Na Swětlo wynessené/

a k užitku obecnému poddané/

chwalitebnau starosti

a nákladem

gedné Wysoce Drožené Gsoby/

Roku Paně/ 1686.

1287  
26. IX. 193

Wytisštěné w Lewoči y  
Samuele Brewera.

Huius libelli rari, Ceter. hoc unicum  
aliud nullum exemplum vidi adhuc  
ad 2. Julii 1770.

348/34

*Susprium quocunq. dicendum tpe.*

Bože! ty znáš, co nám treba,  
Dej nám vezdejšího chleba.  
Rozmnožij tve požehnaní, každého času nad námi,  
Zachovej nestěšný nášho, Pro Ježíše Syna svého

Regi nymtatványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.j/

sc 503



## Wšem Křesťa milugichm Modlitebnjům /

Milost Boží / Pokoj / a Požehnaní  
ve wšech Duse y Těla potře-  
bách / Krze Křesťa Ježíše.

**A** Kdečně milj Bratři /  
a Sestry w Křesťu.  
Mezj jinými věcmi / w  
Swatém Slowu Bož-  
ském obsaženými / těj ob-  
wzřádné Članky Wjry se nachá-  
zejí / které k cwičenj každodennjmu /  
našeho Křesťanstwa přinázejí /  
a potřebné jsau / a proto takové w  
Cyrkwě Božj / zwelikau pílnošj /  
magj se věti / y to se každý vsylo-  
wati / aby gich sobě dobře známé vs-  
činil.

První gest / Wěstí o prawně  
Požánj a Obrácenj se k Bohu /  
2 2 očem

2

Regi ryomlatványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.j/

Předmluva.

Očem Včitel starý Církevní Augu-  
stinus velmi pěkně napsal: Cžlo-  
wěka práwé Křestianského žiwot/  
nic není giného/ ani nema býti/ než  
Kždodenné Pokání/ a obracení se  
od žiwota hříšného k Bohu.  
S kterým se y D. Lutherus Muz  
Slawny srownawa / w swém  
předrahém Katechysmu / pro Dítky  
zepsaném / kdy w Odpowědi na  
Otazku:

Co pač wyznamenawa takowé  
Wodau Křestění?

Takto napsal:

Wyznamenawa to / že starý náš  
Adam / (to gest / přirozený hřích)  
má při nás škrze wstawičné Pokání  
ze wšsemi hříchy / y zlými žádostmi/  
topen / a mrtwen býti. A že zase  
Kždodenné vychazeti / a powstá-  
wati má Nowý Cžlowěk kterýby  
w Sprawedlnosti / a w čistotě ži-  
wota před Bohem žiw byl na  
weky.

Druhý

Předmluva.

Druhý Cžlanek / gest Návěsta  
o Křesťi a Prociwěnstwop / genž gest  
Křestianského pobožného / Kždod-  
denným hostem / gačo y Dawida  
S<sup>o</sup> wedle žaloby geho: Ga každý  
dentrestan bywam / a Kázen geho  
na mně přichazy každého Citra.  
Psal. 73. v. 14.

Křesťi gest o Modlitbach Swa-  
tych / k gálowým Pán Gžis  
Křistus / wěčný Syn Boží sám  
nás přísně napomjna: Aby wys-  
wolení Boží wolali k němu dnem  
y nocí / to gest / bez wstání. Luc: 18.  
v. 7. A Včitel Pohanský: Bez  
přestání se modlte. 1. The. 5. v. 17.

A tyto Tři Cžlanky wjry naši  
Křestianské / geden k druhému tuze  
připogenj gaw. Nebo který Cžlo-  
wěk se vsyluge Kždodenné činiti  
Pokání / ten gest opravdivým  
Křestianem / wedle Křesťi Dawida  
Swateho: Strogij hogny Stůl  
před Obličegem mým / na proti  
mým

Předmluva.

mým nepřátelům / pomazuges  
Olegem hlavy mé / Kalich můj  
naljwaśa až opljwa. Nadto / y do-  
brota / a miłosrdenstwj twé / nasle-  
dowati mne budu / po wśectý dní  
žiwota mého / a přebywati budau  
w domě Hospodinowem / za dlouhé  
časý. Psal. 23. §. 5. 6.

Tak tedy opravdivoy Křestian/  
má Towarýše / a Nasledowníka  
wěrného / milý Křij BŮj / o čem  
Pisna Swata wywčugi : Poně-  
wadjs byl Bohu milý / tak musýlo  
byti bez pokuśený žustatis nemohl /  
abys zkussen byl. Tob. 12. §. 13.  
Item : A prawil (Pán Geziś) /  
wśechněm : Chceli kdo přigiti zas  
mnú / zapřý sám sebe / a beř swúg  
Křij na každý den / a nasledug mne.  
Luc. 9. §. 23. Item : Wśyčnj kte-  
říž chčgi pobožně žiwj byti w Krys-  
tu Geziśy / protivensstwj mji bu-  
dau. 2. Tim. 3. §. 12. Neglepšy  
pať / a negmogněgšy gest obrana  
w Křiji /

Předmluva.

w Křiji / a protivensstwjch wruč-  
na / a horliwá Modlitba / wedle  
řeči S. Dawida : W wśosti swé  
wzýwal sem Hospodina / a k Bohu  
swému wolal sem / y wślyšel  
z Chramu swého hlas můj / a wos-  
lanj mé před Obličegem geho / přis-  
šlo w wśy geho. Psal. 18. §. 7.  
Item : Na BŮha spominal sem /  
a kormutil se / přemyślowal sem /  
a wśostimj zwýran byl Duch můj /  
Sela. Psal. 77. §. 4. A tomu / kdo  
se chce modliti / aby wślyšan byl /  
ten gisté ne nekagjcem / ale kagjcem  
musý byti hrjśnikem. O tom S.  
Pisna :

Protož když rozprostirate Ruce  
wasse / zkrywam oči swé před wa-  
mi / a když množite Modlitbu / ne-  
ślyšim : nebo Ruce wasse kře-  
plně gsau. Ef. 1. §. 15. Item :  
Wjme pať že Bůh hrjśniků neśly-  
šy / ale kdožby ctitel BŮj byl / a  
wůli geho činil / tohoť ślyšy  
24 Joh.

Předmluva.

Joh: 9. v. 31. Protož / chystých /  
aby se modlili Muži na wsselkém  
miste / pozdwiugjee čistých Ruku /  
bez hněwu / a bez roztržitosti. 1.  
Tim: 2. v. 8.

Patřice na to / Muž někdy Paw-  
né paměti / Dwogictihodny Geor-  
gus Zabognik, Cýrkwé Bzowické  
wěrný Kazatel / a gistých Ewan-  
gelistých Zborů Superattendens:  
Mezy swými mnohými Duchow-  
nými pracemi / a Spisy / wedle da-  
růw sobě od Boha Ducha Swatě-  
ho daných / po swéj Smrti zane-  
chal některé Modlitbičky / a Písní-  
čky velmi nabožné. Takowé při-  
gawosse / do swých Ruk / geg Wyso-  
ce Drozená Milost / Pani Wyssa-  
lussi Anna / Dcera někdy Pawné  
paměti P Wyssalussi Sergela / de  
Divek Wyssalů / A po někdy Droze-  
nem / a pobožnem Pánu Szeleni  
Pawłowi pozustala Wdowa / a  
cytiwssě odtud Srdecy swému nez-  
malé

Předmluva.

malé potěšenj / a w niněgssich těss-  
kostech vlewěnj / Vmjinila takowé  
swým Nakladem na Swětlo wy-  
dati / a tak tohoto Duchowného  
Pokladu / y giných spolu wěrných  
Křestianů wčastných wčiniti. Ktes  
ry skutek / poněwadž se wstahuge  
milému Pánu Bohu k chwale / a  
mnohých Srdecy zadosťiwěmu ob-  
čerstwěnj / Lásky wasse Křestian-  
ské to wděčným Srdcem ráci při-  
gati / a za to / gegj Wysoce Drozenu  
Milost jako Wdowu zarmicenu /  
ale pobožnu / Pánu Bohu w tako-  
wých Modlitbach offerowati / aby  
on jako Otec Láskawy / takowjto  
Dmysl prawě křestianský / při ge-  
gj Milosti zachowal / a Nakladel  
obecny / hogně nahraditi ráčil.  
A wssěto to / co k Dussy y Tělu  
gegj Milosti Drozené potřebného  
gest / mile / středě / a láskawě wdes-  
lil. A kde / a neb kdy sam mily  
Bůh neglepě zná / takowěto Mod-  
litby /

Regi ryomataványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.j/

Předmluva.

litby/ gegj/ Milosti Drožené/ y nám  
wšsem k' dobrému / Vžitečnému a  
Spasitelnému utwordil.

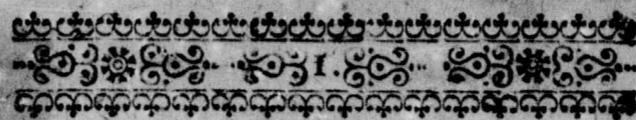
W Barhowě/ Leta Páně 1686.  
Dně 19. Maje.

Wassich Křesťanských Milostí  
spolu Bratr w Křystu:

Stephanus Francisci.

w Církvi Barhowské  
Kazatel/ a Bratršwa  
Senior.

Mod.



Modlitba Ranj.

Wegméno Boha Otce/ y Syna/  
y Duchu Swatého/ Amen.

**W**egménu twém, Pá-  
ne SŁzisse Křyste ukři-  
žovaný wstáwáme/ genž  
sy nás wylupil swau pře-  
drahu Křwí/ ty sám nás rač spras-  
wowati/ obhagowati/ a utworditi/  
w každem skutku dobrem/ dnes  
y na každý den/ a po tomto bjdnem  
žiwotě/ rač nás přiwěsti do žiwota  
wěčného/ Amen.

Giná.

**D**ěkujeme tobě / ó náš milý  
wěčný pane BŮže/ a Otce  
Pána našeho SŁzisse Křsta/  
že sy nás račil této pomínulé/ a ne-  
bezpečně/ Tocy/ milostiwě / a Ot-  
26 corw

Regi nymtatványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.j/

Regi ryomtatványok, Matrica Slov. Martin:  
/316.ig.1/

2

Modlitby

corstý chrániti / a warowati / ode  
wšeho zlého Duse y Těla. O nás  
milý dobrý Otče / odpusti prosíme  
odpusti hřichy naše / kterých sme se  
my / gajm koli spůsobem proti mi  
losti tvé Božské této Nocy / a nebo  
kd / koli dopustili. A podle toho  
prosíme a jadame / rač nás také y  
w tento den / ano y po wšechen čas  
žiwota našeho / milostiwě chráni  
ti / a warowati / odewšeho zlého /  
od hřichu Smrteďného / od Swěta  
ské hanby / od nahlé y nenadále  
Smrti / od Moromé hlizy / y od  
wšeligaké zlé a neschastné přihody.  
Obzwoľaste pak milostiwý Pane /  
rač chrániti nás y naše Dítky / Čes  
ladku / Přibytky / y Statecký pozu  
staké / w tyto nyněgšš / nebezpečné  
časy. Poněwadž my to wšecho / y  
samých sebe / w twé Swaté Ruce  
poručíme. Angel twóig Swatý /  
budiz wždycky snami / aby Diabel /  
ani žij lide nám w ničemž wšškoditi  
nemož

Kanf.

3

nemohli. Poručíme také w twé  
Swaté ruce / ó Otče wšeho Mi  
lostrdenstwy / y tuto wšechu Čes  
kew / gegi Panů Patronů a Os  
chraně / spolu y sgegich Dítkami.  
Anobř / gedentazdy této Cyrkwé  
Aud / obzwoľaste pak w Nemocy /  
Křiz / w Žarmutých / a w gajých  
koli wškostech / a neb y w pokuše  
nich Diabelských postawených lids.  
Přispěg jim ku pomocy milý Pa  
ne / potěšiz gich / a wšwobodiz  
gich časem tobě známým / tak gajz  
by jim to k spasenj / tobě pak k  
a chwale sluziti mohlo. Věimž to  
wšecho / a gěššé wice / nežli my  
hřisnj lide prosyti wjime / a rozu  
mjime / a to / pro a škrze Gěššé  
Křista SWA twého milého /  
Pana a Spasytelē našeho / w ge  
hožto Gmēnu gěššé y daleg k tobě  
woláme takto :

Otče náš genž sy na Nebesých / rě.

Wěim w Boha Otče / rě.

Desatero BŮžj Přikázanj / rě.

27

Giné



cowský chrániti / a warowati / ode-  
 nšeho zlého Duse y Těla. O nás  
 mily dobry Otče / odpusti prosíme  
 odpust hřichy naše / kterých sme se  
 my / gakymkolispůsobem proti mi-  
 losti twé Božské této Nocy / a nebo  
 kd / koli dopustili. A podle toho  
 prosíme a zadáme / rač nás také y  
 w tento den / ano y po wsecken čas  
 života našeho / milostiwě chráni-  
 ti / a warowati / odewšeho zlého /  
 od hřichu Smetedlného / od Swěta  
 šké hanby / od nahlé y nenadale  
 Smrti / od ~~Wšeromé~~ hlizy / y od  
 wseligaké zlé a neshťastné přihody.  
 Obzwoľassťe pak milostiwý Pane /  
 rač chrániti nás y naše Dítky / Szes-  
 ladku / Přibytky / y Statečky pozu-  
 staké / w tyto nyněgšš / nebezpečné  
 časy. Poněwadž my to wsecko / y  
 samých sebe / w twé Swaté Ruce  
 poručíme. Angel twůg Swatý /  
 budiz wždycky snami / aby Diabel /  
 ani žlj lide nani w ničemž wšťoditi  
 nemoz

nemohli. Poručíme také w twé  
 Swaté ruce / ó Otče wšeho Mi-  
 losrdenstwy / y tuto wsecku Cys-  
 kew / gegi Panů Patronů a Os-  
 chraneu / spolu y s gegich Dítkami.  
 Anobř / gedentazdy této Cýrkwe  
 Aud / obzwoľassťe pak w Nemocy /  
 Řižji w Zarmutečy / a w gakych-  
 Koli wšťostech / a neb y w pokušes-  
 nych Diabelských postawených lidj.  
 Přispěg jim ku pomocy mily Pa-  
 ne / potěšij gich / a wyswobodij  
 gich časem tobě známym / tak gakž  
 by jim to k spaseni / tobě pak Kesti  
 a chwale sluziti mohlo. Děimž to  
 wsecko / a gessťe wice / nežli my  
 hřišnj lide prosyti umime / a rozu-  
 mjme / a to / pro a šťrže Gřisťe  
 KRysta SWA twého milého /  
 Pana a Spasytela našeho / w ge-  
 hožto Gměnu gessťe y daleg k tobě  
 woláme takto :

Otče náš genž sy na Nebesych / zř.

Wěrim w BŇha Otče / zř.

Dofatero BŇji Přikázani / zř.

Siná Ranij.

**O** Egswatěgssij wěcný Bōže  
 z nassého Lōže/  
 Děkugeme tweg milosti/  
 žes nas před Diabelskžlosti/  
 I před Tyranskū zlá mocy  
 Chranil pomínulé Tocy.  
 O nasa přemily ~~Matice~~ <sup>otce z nebe</sup>  
 Káč tuto dennij ~~chrojektu~~ <sup>nám dnes</sup>  
 Dítám twým přitomen byti, <sup>w každé po-</sup> trebe,  
 Nás we wšsem dobrem řiditi.  
 Chraň od wšseliké zlé pítty,  
 Sprawüg wšsecy nasse skutky/  
 Ať w tweg Sláwě tak gat ~~stusij~~  
 Ať spasenj nassich Dussij/  
 Tež A Bliznjmu ku pomocy  
 W Stáhugj se we dně, w noey.  
 Děm to pro Slna swého/  
 Pina ~~laskho~~ <sup>Beatijeka</sup> milého/  
 Atery s tebj wěcným Pánem  
 Kraluge na wěky/ Amen.

Siná

Siná Ranij.

**O** Kryste Králi Nebeský/  
 Předustogný Synu Božský/  
 Pro twa newystihla milost/  
 Wysłysa lidu swého žádost/  
 Až my w tomto shromazdění/  
 Sednau myslj gšac spogenj/  
 Společně tebe wzywame,  
 Powinné Dítý wzdawame/  
 Za twá dobrodinj hogná,  
 Gak Duchownj tak Tělesná,  
 A za twá Božská ochranu,  
 Nám té Tocy prokazana,  
 žes nás z twé drabé milosti/  
 Wywedl z Těcnjch temnostj/  
 Zachowals od Sna škodného  
 Těšťestj nenadalého/  
 Zwlastě Diabla škaredého/  
 A Cizowěka vkrutného.  
 Buď prosýme y dnes snami/  
 Drž Prawicy swǎhad námi/  
 Zapuď od nás co gest zlého/  
 A deg to, co gest dobrého.

wšsat

Regi nyomtatványok, Matrica Slov. Martin: /316.ig.j/

Regi rymata tványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig. j/

6

Modlitby

Wsať ty potreby naše znáša /  
A wsecko w twogich Kufá máša /  
A Zdravý / Potog / y Živnost /  
A wsech dobrých věcy hognost.  
Procez, ó Bóže laskawý /  
Sprawug wsecky lidské Stawý /  
Předně twa Církeu maličkau,  
Jako na Moři Lodičku /  
Káčej chrániti w búrkach Swéta /  
Tyni / y po wsecká Leta /  
Čistotu Slowa Swatého  
Ketug pro sebe samého /  
Naplň twým Duchem Pastjře,  
Ať věj Lid k praveg wjře,  
Káčie twé Slowo swobodně  
Smelě / čistotně / ochotně.  
Deg též y Swětšemu Stawu /  
Swornost / y Pobožnost prawdu.  
Kd geho Rasnost Cýsarstau,  
Ať poznáwa twa moc Božskou,  
Vjzwagje prospěšného  
W Radách požehnanj twého.  
Wseckým také Potentatům /  
Panům / Regentům / Knjazům /  
A též

Ranij.

A též domácí Wrechnosti /  
Bud přitomen swau milostj /  
Deg jim předewšim Pobožnost /  
Mjr / Dobrotu / Sprawedlnost,  
Ať w dobrém wždy zůstawagi,  
Lid chudý neobtěžugi /  
Slovo twé Swaté milugi,  
Twa Sláwu napomáhagi:  
Potom z swé Otcowské Laský /  
Sprawug y Staw Hospodářský /  
Ze wsech stran bjdny / sauzeny /  
Takmeč ochrany zbaweny.  
Ketug gedného každého /  
Od nestěstj wselikého /  
Od Lotrowského lapežstwý /  
Od Pohanského Tyranstwý /  
Od Ohně / domowé škody /  
Od hanby, y zlé přjhody /  
Od Moru / Wálky / y Žladu /  
Od Dusse y Těla pádu,  
Od Powětrj búrliwého /  
Kolem / Lukam škodliwého. <sup>wsem</sup>  
Nemocných rač <sup>wrodám</sup> wzdrawiti /  
Poblaudilých napraviti /  
Hřis

9

Regi ryomatványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.j/

Modlitby

3  
Zříšných k sobě obrátiti  
Všech láskau svou obdariti.  
Požehneg rošských Dělníkůw,  
Kupců, y Kzemeselníkůw/  
Chowců vobohých žebračkůw/  
Wynavců štólných žáčkůw/  
By w mūdrosťi prospřivali, <sup>prošmital</sup>  
W Ctnostech Swatých opřivali/  
Manželůw žpazkem swornosti/  
*Imaz* Sprawug y mílu wěrnosti/  
Pobožné Widowy/ Syrotky/  
Opustěné nuzné Dětky,  
Potěšug/ zastan/ obhagug/  
Potřebnymi wěcmi darug/  
Potom y Cjeládku nassi/  
Kříd/ a sprawug po wšě časý/  
Ať gest předewššim pobožná/  
W Modlitbach swatých nábožná/  
Sluzje né legat šfortilně:  
Ale ochotně a pilně:  
Ať gest wěrná, spravedliwá/  
Panům/ Panim swým přizníwá.  
Tak v BŮha lásky důgde,  
V lidj/ chwály nabude.

pos

Rank.

2  
Požehneg tej žiwnost nassi/  
Popřeg pohodlné časý.  
Odwrát Mokro/ Sucho/ Mrázy/  
A neb gaketoli škazy/  
Věin bugné Dědictwoj twé/  
Ať žem wydá Vžitky swé/  
Zowádkům, y Lidu twému/  
Na Obraz twoug Stwořenému  
Byhom Chléb Tělesný magjc/  
Tím Dúchowný žádali wjc.  
W Summá: žadošt z nás každého/  
Naplni pro sebe samého/  
Po wездеššy pak žalosti/  
Přiwěd do wěčneg Radošti, Amen.

Následugi Modlitby  
Večernj.

Wegmeno BŮha OTCe/ zc.  
Otcie náš, který sy na Nebj/ zc.  
Wěřim w BŮha OTCe/ zc.  
Desatero BŮji Přikázani/ zc.

Wstani s námi, ó BŮžšší!  
Neb se večer Swěta bližj!

Dias

10

Regi ryomata tványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.j/

Diábel se na nás rozlitiť  
A wšsecť Swět giť podnitil  
A wyhlazenj zuffu twého/  
Ať činěnj mnoho zlého/  
Odegdežli ty nás Páne/  
Ať dož před nimi zustane/  
Protož zustanj Kryste s námi  
Do poslednjho skonánj/  
Slovo twé to Swětlo gasné/  
Degj ať w Cýrkwi twé nezhasne/  
Tolikej y twé Swatosti  
Ať zustanu w své celoști/  
Tys wššeho dobrého pramen/  
Až na wěky wěkůw/ Amen.

## Giná Wečernj.

**B**ůž pochwalen Bůžj Synu  
žes nám Wečernj hodinu  
z svéj miloști račil dati  
W dobremj zdravj dočekati /  
za tuto twogu ochranu  
A miloštivou obranu :  
Wzda wameť chwalu negwojzššj  
Tobě náša Páne Gžjššj.

Proz

Prosym sředěcnau wrucnoști  
Tvé Swaté Bůžšě miloști  
Abys nám odpustil zloști  
A tere sme znassj řičkōști  
Pachali w den pomínuly/  
Proti twogeg Bůžšeg wili/  
Podle toho rač tež dati/  
Bychom mohli štiašně spati/  
Této nebezpečné Trocy  
Proti wššj Diabelské mocy.  
Deg bedliwé spočjwanj  
Sen liběžny / štadké spanj.  
Wššak žetať / ať Duffy nassj/  
Sňowé blazniwój nestrassj.  
Ať dyž přigde Gítro Ranj/  
Probud nás štiašně zespánj/  
Abychom pracy wezdegššj  
Wykonawali schopněššj  
Včiniš to sám pro sebe/  
Gžjššj prosyme tebe.  
Genž sediš w Otcowem Lúně/  
Na Nebeském Páwnem Trůně/  
žodens chwalu poctiwoști/  
Powšsecťy wěčne wěčnoști. Amen.  
Giná.

Regi nyomatváryok, Maticce Slov. Martin:  
/316.ig.1/

*Parenthefi inclusa  
comode possunt amitti.*

*Biná. ofwecuge woffe*

**A** poněwadz giž Sluněčko/  
To swětle Nebeské Otče/  
A Zapadu se naklonuge/  
A Noc se k nám přiblizuge.  
Tě Bože Otče chwalime  
Celým Srdcem welebime  
že sy nás dně minulého/  
Chranil odewšeho zlého/  
Odpust Otče nášs přemily  
Wčim sme tě dnes obrazyli/  
W srdecy/ w slovu a neb w skutku,  
W Swatých činůw nedostatků.  
A rač nás y této Nocy,  
Braniti swau Swatau mocy/  
Od připadnosti škodliwých/  
Zanby Swětšteg/ Včinkůw zlych/  
Od Nemocy nenadále  
A neho y Smrti nahlé/  
Wzlastě Diábela vkrutného/  
A wšsecých holomkůw geho/  
A terjby nám gakjm k oli  
Spisobem škoditi chtěli/

Bud

Bud to swým taganným Zloděg=  
swým/ *mocy.*  
Bud Swatém a neb Mordcaz  
swým/  
Posli k nám Angela swého *strážce mždycky*  
Wardwěšká bedliwého/  
A bude při nás/ a s námi/  
Dejce Strážswau nad námi.  
Abychom w pokuži spali/  
A Ráno we zdrawy wstali/  
Tobě za to děkowali  
Chwálili/ zwelebowali/ *směnotwě osla-  
nowali.*  
A to gak zde w Swětě časně/  
Tak potom y w Nebě wěčně.  
O at se nám to tak stane  
Řecme Amen/ degj to, Pane

Biná.

**G**ž přicházy Wečernj čas/  
O Swatý Bože Otče nášs,  
Bud z toho ctěn/ a weleben/  
žeš nás ostrihal w tento den/  
Twa u milostiwau Prawicy/  
Od wšsecch neslechetných wěcy.

Otče

Otče věčný rač byt snami/  
 Drž Pravicu svou nad námi/  
 A když Noc na nás připadne/  
 Slunce za horu zapadne/  
 Když budeme co zemřelj.  
 Spati na naši Postelj/  
 Když Obludy/ a Nemocy  
 Lukajse k lidem w Nocj/  
 Když y ponočnj Lotrowe/  
 Skodégowé/ Mordarowé/  
 Tam spjcem škodu dělajj/  
 Nás lupj / a okradajj.  
 Pročej / Otče naše přemily/  
 Buď nám přítomny w tu chwilj/  
 Degštiastné odpočívánj/  
 Pokogné bezpečné spanj/  
 Posli nám Angela svého/  
 Warowějška bedlivého/  
 Ať znás gedneho každého/  
 Waruge od rošeho zlého/  
 Od připadnostj škodlivých/  
 Oderošech věcy neštiastných/  
 Od Padu/ y Smrti nahlé  
 Od přjchody nenadalé /

200

od žřichu Smrtedlného /  
 wlašně Diabla vkrutného /  
 který co Lew sem tam chodi /  
 Vedne / w Nocj lidem škodi /  
 Nebeský draby Otče naše /  
 ktem svým pohledni na nás /  
 přigmi tuto naši Prosbu /  
 Wyslyš pokornu Modlitbu /  
 A to pro Synáčka svého /  
 Bžjšse Pána našeho.  
 Běň s tebu svým Otcem milým /  
 Lež také y s Duchem Swatým  
 jiw gest / věčneg chwały hodem /  
 Až na věky věkůw Amen.

Ginā / za Straz S.  
 Angelůw.

**B**ůž pochwalen Bžju Kryste /  
 že nám Angely své čisté /  
 Na zem z vysokého Nebe  
 Wysylase k naši potrebe /  
 Gimžto přikazuges o nás /  
 By nám šuzili každý čas /

B

210

Regi ry'omta tványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.j/

Nas na Ručach swých nosyli /  
Bychom snad nevrazyli  
Tohy / o Ramen' nesištyj /  
A neb Diabelských nečestj /  
A to činj ne gen samým  
Nám lidem / starým y mladým /  
Bud to nassým milým Dítčam  
Čjeladce aneb Manželčam /  
Ale y naše Přjbytky /  
Magnetnosti / Statky / Dobytky /  
Angelowe Swatj chranj  
Předewššim nesištyjm branj.  
Rako Jakuba Swatého /  
A Tobiasse mladého /  
Rdy se z Cesty wracowali /  
Angele gsau warowali /  
Z gich samých / y coqli  
Přj sebe / neb s sebau měli.  
O draby naše Spasyteli /  
Čjim sme my to zasluzili :  
A neb čjm se tobě zato  
Odmenjme my Prach / Blato ?  
Budem' tě zato chwaliti /  
Pokud nám daš w Swětě žiti.  
A když

A když nas powoláš k sobě  
Bladký Sčizšy do Nebe /  
Tam potom s Angely wěčné  
Budem' zpjwati společně  
Swatý / Swatý Pán Bůh Swatý.  
Bedné nedjlné Podstaty /  
Hodens wššj cti poctiwosti /  
Bůh sedjcy na Wýsošti.  
Toliko ó Páne Kryste  
Tyto twé Duchy přečistě /  
Čiřdy neodgjmeg od nás  
Obzwolastě w ten poslednj čas /  
Když Duffe naše přj Smrti /  
Budau se s Těly děliti / Amen.

Modlitba za Odpustění hříchů / k Pánu Krystu.

Ó Páne Sčizšy Kryste / genž  
nemáš libosti w Smrti hřěš  
šněho Čłowěka / aniz se radugesa  
ze zahynuti geho / ale raděgj chceš  
aby se k tobě obratil a žiw byl.  
Pokorně / a ponizeně prosíme Ml  
Bz .ost



Regi nymata tványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.j/

lost tvojí Božsku Swatú / než  
nám podle hříchůw našich / an  
podle Nepravosti našich odpla  
cug / ale tu pokutu kteru jsme m  
hodně hřichy našimi zaslaužili /  
Každy den zaslubujeme / od ná  
milostiwé / a Otcowský odwrac  
hřichy nám nasse odpust / a pole  
psenij žiwota propugé. Abychom  
my tak od nich očistěni gsauc / kdy  
ty nás miły Pane Sežissy Kryste  
přigdes suditi / přeneseni byli o  
Angelů do Slawy twé wěčné  
Kdežto přebywas s Bohem Ot  
cem / twým milým / y s Duchem  
Swatým / Bůh prawy / a po zeh  
nany / po wšecky wěky wěkůw  
Amen.

Giná / za poznani Boha wšse  
mohaucyho / a za žiwůt  
wěčný.

Wšemohucý / wěčný a dobroti  
wy Pane BŮže nás / Ktery s  
nas

nás ne toliko k tomuto nynějšsimu  
žiwotu / ale ež zwoľasťe k onomuno  
wěčnému Nebeskému stwořiti rá  
zil / račiž nám to dati z twé milosti  
Božské / abychom tebe praweho  
Boha / a Kterehož sy poslal Sežis  
se KRISTA / w Duchu Swatem  
prawě poznali / a w té Wěře / až do  
Smrti stále zetrawali / a tak k ono  
mu wěčnému Nebeskému Blaho  
rawenému žiwotu přigiti mohli /  
Kdež gsy ty žiw a Kraluges Bůh  
prawy a po zehnaný / po wšecky  
wěky wěkůw / Amen.

Zawěrka.

W Pránku BŮžij Ktery snjmas  
hřichy wšseho Swěta / Smis  
lug se nad námi.

Beránku BŮžij / rč. wšlyš nás.

Beránku BŮžij / rč. darug nás  
Kasným y wěčným pokogem / Amen.

Pane Sežissy Kryste / poručime  
tobě Tělo / y Dussy našy / Amen.

Sláva Bohu Otci / y Synu  
y Duchu Svatému / jakož byla  
počátku / y nyní / y vždycky / y  
věky věků / Amen.

Modlitba času Nessporniho  
podle pět Eklanků Wěry Křesťan-  
ské zložená. Která obyčejně každ-  
ho dne na Nesspoich / od Mladeže  
w Chrámě Božím / má byti  
čtená / na tento způsob:

**O** Těe milosrdný, a laskawý Bo-  
že náš / který nám y příkazuse  
abychom žádosti / a Modlitby na-  
še vysléwali před tebou: y také za-  
bowati ráčíš / že nás wyslyšíš  
zač tě budeme prosyti. Nech tedy  
y tyto naše Modlitby / budou při-  
jemné / jako Kadidlo před oblič-  
jem twým / a pozdwižení Kůl na-  
šich jako Obět wečernj. Psal. 141.  
A to pro Syna twého Sčizil-  
Krysta Spasitele našeho / který se  
nam zawazal / že zač bychom tebe  
žádali

žádali wegměnu geho / že wezmeme.  
A který také nám sam fformu mo-  
dlenj předepsal / a co máme od tebe  
žádati, nás dostatečně wynavčil /  
takto říkajce.

Otče náš / genž gfy 12.

že pak věčný a spravedlivý náš  
Bože Otče Nebeský / tys sam nám  
wydal Zákon z hory Synay / a pro-  
mluwil sy z Ohně / z Dymu / a z Bli-  
skání / těch Deset twých Božských  
Příkazání.

První. Nebudeš mít Bohů / 12.  
My vsať tyto wsecty twé Příka-  
zání / často kráte sme přestupowali /  
od prvního / až do posledního.  
A to / jak zlym myšlením / tak mlus-  
wením / a nebo y činěním / to gest z  
Srdcem / Slovem / a Skutkem.  
Nemilujce tebe Boha swého sa-  
mého z celého Srdce swého / z celé  
Dusse swé / a z celé myšli swé: ani  
Blízného swého / jako sebe samého.  
A tak g sme zasluzili hněw twůg /

ne tvé dobrodění / ale časné trestání /  
a věčné pekelné zatracení. Však  
že w tom sobě nikoli nezůstáme / než  
předce k milosti tvé Božské se vřiz-  
táme / nebo:

Věřme w Boha Otce w sse-  
mohaučého / 22.

A tak slyši w jru w tom sobě za-  
kládáme / že ty Bože Otče Nebeský  
kterýs nás stvořil / Ty Bože Synu /  
kterýs nás vykupil, Ty Bože  
Dusse Swatý / kterýs nás posvětil /  
budeš nám milostivý / a smiluješ se  
nad námi hříšnými lidmi. Gako  
y proto / we Sméno Boha Otce /  
Boha Syna / a Boha Ducha  
Swatého jsme pokřtěni / a pozis-  
wame také / Tělo a Krew Pána  
násého Gřisťa / na odpus-  
štění hříchůw našich. Pročej také  
w této wjře woláme k tobě. Smis-  
luj se nad námi / pro tohož Syna  
tvého / G. K. Pána a Spasitele  
násého / na věký požehnané / Amen.

Na

Na sledugi Písničky Na-  
božné Kani.

Spiwá se gako: Wšemohúch wěiný  
Bože ga se sam zé.

1. **N** a giž vychází Sluncečko /  
Chwal Pána / hned z Kána /  
Teb byl twa obrana,  
má Duffičko.

2. Nebeský Stražce můg Bože /  
Při mne stúg / mne spravug  
Angel twúg / ať gest můg  
dnes Ochrance

3. Nedeg Diablu vřkoditi  
Činěnj / mluwenj /  
Mú Dussy gatk řusti  
rať řiditi.

4. A tak za to budeš chwálen /  
Odemne / můg Pane,  
W čas Kani / Wěternj  
y wždy Amen.  
B S Gina.

Biná Kani / ktera se spiwati může  
časů Postniho/ gako:

Ach Otče můj wšhledni z Nebe/ zč.

**1.**  
Vš pochwalen BŮžj SŮnu/  
žes nám Kani hodinu: Dal  
vhljdati / rač dati / bychom tento  
den celý / gedenkaždy / twau wůli  
plnili / K twég Cti / Chwale žiwj  
byli.

**2.**  
Beránku vkrizowany / odpust  
nám naše winny / genž sme zkrich-  
košti / neb zlošti / páchali této No-  
cy / deg pomocy; Ať twá Smrt  
předraha / nám hříšnym lidem  
spomaha.

**3.**  
Ach pohledni na nás z Nebe / w  
každy našeg potrebe / w zarmu-  
tu / w krizi / neb w tzi / deg potěse-  
ni / pomoc / polehčení / a po dnech  
žalosti / přiwěd nás do twég rado-  
sti.

Gina

Biná Kani / ktera se může spiwati

mezy Weliku, Noey a Nušico, <sup>Páne</sup>  
mi. Gako: <sup>S hran nad</sup> <sup>pri / slawa</sup>  
Bůh ohněm Swate swětlosti / zč.

**1.**  
Páne SŮžisŮ wstříšeny,  
Budiz za to pochwaleny  
žes nás pominuleg Noey  
Chránil před Diábelstu me: y.

**2.**  
O račis také w tento Den /  
Tám wsechném byti přítomen,  
† Sprawug, a <sup>ž</sup> práce naše / <sup>ž</sup> žehneg  
Bud nás miłostiwý sprawce.

**3.**  
Po ždegšim pak pracowánj  
Pro twé Kryste Swate Kani /  
Deg wěčné odpociwánj /  
Šťastnu smrt / y žmrtwych wstánj.

**4.**  
Amen, ať se to tak stane /  
Prosíme tě milý Páne /  
Slyš toto naše spiwánj / <sup>l. w žyčá-  
ni /</sup>  
A deg nám swé požehnánj.

† *Si cum infir. & mo, aegro Gina  
tate, l. a crepito, precatiois loco dixeris,  
mutares hm. Oprawug žehneg dobre prace  
lidste.*

Regi ryomtatványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.1/

**Biná Ranj / Spívá se gafo :**  
Páne Bože budiž chwála.

<sup>1.</sup>  
**B**ože Otče buď pochválen,  
žes nám dal tento dnešní den  
W dobrem zdrawj ohlídati,  
O ráč nám wesse dobré dati.

<sup>2.</sup>  
**B**ože Synu tet žádáme/  
Ať tento den to konáme,  
Coby se tobě libilo/  
A Spasytedlné bylo.

<sup>3.</sup>  
**B**ože Dusse chraň od zlého/  
Potěs w zármutku každého/  
A když přigde poslední den,  
Přigmiz nás wsech k sobě. Amen.

**Biná Píseň o Angelsch Swatých.**  
Spívá se teěž gafo :

Páne Bože budiž chwála / z. anebo.  
Chraň nás, Páne, při D.

**B**udiž Bohu věčná Sláva,  
žet nám své Angely dáwa,  
Aťby

Aťby wssudy / w každou chvíli  
Nás řídili / a chránili.

<sup>2.</sup>  
Kdo wssak chce Angelů mjtí,  
Musy pobožně žiw byti/  
Boha ctiti / milowati,  
A hříchůw se warowati.

<sup>3.</sup>  
Poněwadž gafo Wčelěčky  
A neb čisté holuběčky  
Dym / a smrad sobě ošklivj,  
Proto / že gjm gest sšodliwý.

<sup>4.</sup>  
Tak též naše Neprawosti,  
Gsau Angelům w ošklivosti/  
Ateré gich zahánj od nás,  
W každem místě / y w každý čas.

<sup>5.</sup>  
Pročez Cžlowěče, kdožakoli/  
žiw buď k Swaté Božské wůli/  
Nehřes wysřihg se zlého/  
Takť dá Bůh Angela swého.

<sup>6.</sup>  
Buď takowý w pobožnosti,  
W čas

W Lasce/ w pokore/ w krotkosti  
Gakowe gsau male Dítky/  
Ty Bohu milosine Kwítky.

7.

Tak té Angelowé Swatj/  
Budu wzdýcky war. wati/  
Kde budesa zústawat' kóli  
Bud' přj Domé neb na Poli.

8.

Andrjz y twé Přjbytký  
Manželku Czeleš y Dítký/  
Stateček y cokoli máš  
Budu chraniť w skutku wzhledaš.

9.

Máša Přjklad na Eliášowý  
A na mladem Tobiašy/  
Gak gich Angele řídili/  
S nimi byli/ gjm skaužili.

10.

Tak též Račoba na Ceste/  
Lota warowali w Měste/  
Dožesfa/ Petra kdy spali  
Angele gsau warowali.

O Bože

11.

O Bože rač y nám dati/  
Ať nás Angelowé Swatj/  
Řyďj/ chranj swau pomocy/  
Gak wedné tak též y w Tocy.

12.

Zwlasti' kdy budem' vmjratj/  
Twogi Angelowe Swatj  
Ať Duffenasse do Tebe  
Přenassegj Bože k' tobě.

13.

Amen budis Bohu chwála/  
Žeť nám Angely swé dáwa/  
Chwalměj ho za to každý den/  
Až na wěky wěkůw Amen.

### Nasledugi Pisnicky We- černij.

Spiwa se gačo: Kryste Swětlo ře.

1.

A Ch můg mily Gřzu Kryste/  
Mé gedinté Dtočistě/

Děs

Děkujem z Srdce pravého  
 Žes chraniš dně minulého  
 Mne od všeho zlého.

2.  
 Noc temna teš již přichází  
 Slunce za horu zachází  
 Zlé Obludy / a Temocy  
 Lukají se k lidem v Noc  
 Obraň mne svou mocí.

3.  
 Na Lůžku kdýž budem spáti  
 Šťastí rač při mně stati /  
 Chraň mň Poctivost / a Zdraví /  
 Byť žádný Duch zly / nepravý  
 Neměl sem nau spravy.

4.  
 A za to mému Pánu /  
 Kdýž vezdraví Ráno vstánu /  
 Čest chválu budu vzdávati  
 Potom věrně pracovati  
 Kryste rač to dati.

Biná Večerní / v čas Ad-  
 ventní.

po=

1.  
 P Oděkujeme Otce Nebeskému /  
 A jeho Synu velmi milému /  
 A Duchu Svatému Mistru tomu /  
 Sedinému Pánu Bohu našemu.

2.  
 Genž nás ráčil v tento den chra-  
 niti / a od všeho zlého oštrihati /  
 v pracích našich nám přítomen  
 býti / k Večernímu času zdravých  
 dochovati.

3.  
 O Páne Kryste pro své Svaté  
 Vílení / buď s námi v tento čas  
 Večerní / abychom v Noc v po-  
 kogi spali / Ráno zase k pracem naš-  
 im zdraví vstali.

4.  
 Amen. učinis to Otče Svatý /  
 Synu milý v teš Duse Svatý /  
 Abys byl zato od nás vždy chvá-  
 len / nyní v po všecky věky věků  
 Amen.

Biná

Biná k tomuže gitemu času slože  
 na/ ktera/ jak Wečer/ tak y Káno  
 může se spůsobně sprawiti/  
 Gačo: O Tě nás nuly Páne / zč.

1.

Kryste Králi Adwentnj/ myt hle  
 k tobě woláme :/: Za twé Swaz  
 té Wělenj/ čest a chwalu wzdawas  
 me. R°/ O Gejssy přemily/ přis  
 gmi nasse chwały / buď přý nas s  
 swau pomocy / až pokud gsine zde  
 w pracy.

2.

Kadž nám to popřiti / srdečně tě  
 žadame :/: Ať tebe Krále swého/  
 wždycky w swem Srdcy máme.  
 R°/ O Gejssynas Páne/ deg nám  
 zde swau milost/ a po tomto žiwos  
 tě/ tu nestonalu Radošť.

3.

Amen/ Amen/ staň se tak/ ó draby  
 nás Gejssy : Wypys tyto mdlé  
 hlasy/ w tweg Křestianskége Křissy.  
 R°/ Abys byl za to chwalen/ cten/  
 slawen/ weleben/ s Otcem y s Duš  
 chem Swatým/ až na wěky/ Amen.  
 Biná

Biná Postni/ na gméno Gejssy.

Spiwa se gačo:  
 Poděkugmez Pánu Bohu/ zč.

1.

Gejssy ga gsem tá Owoce / Pro  
 kteražs ty z Lúna swého Otee  
 z stupil a na ten Swět přýssel/ Muz  
 kys trpěl/ y Kríž těsťy znassel.

2.

Eli/ Eli/ k Otcys vpsl / žluč a  
 Očet horčynapog sy psl / Potoms  
 žláwu swau naklonil / Dušy puš  
 sil/ w hrob swé Tělo sklaniť

3.

Žiw gsy/ wssal gij draby Kryste  
 Těbs wstal z mrtwých to ga wěs  
 řim gisťe/ Smrt/ Diabla/ Peklos  
 přemohl/ Takš mne bludneg Owa  
 cy sweg pomohl.

4.

A poněwadž to wsse tak gest /  
 můg Gejssy pro twou sláwu a čest/  
 deg, ať milost twou dostanem/ y když  
 umrem/ y když z mrtwých wstanem.  
 Slest



Sfest hodjn sy pnel na Křiži /  
 W sedmu spočiwal sy po sweg tiji /  
 Sfest Dnj gest zdegsřch žalosti /  
 Sedmy bude wteg wěcněg radosti.

6.

Škřišřy / ó Šradké Šmėno / pros  
 sym / wolam / Klekam na Koleno /  
 wweđ mnetam kde gřy ty sam / Amen  
 přiwěđ / Amen wweđ mnetam.

Cantilena Consolatoria, ex Di-  
 cto, Gen: 22, 8. Dominus providebit

Spiwa se gačo:

W tobě dauffam Hospodine / zc.

1.

**P**An Bůh opatřj můg Synu /  
 Tu Obět sobě zapalnu /  
 Kžeš Abraham k Dítěti  
 K tomu swému přemilému /  
 Izaku gdauce k Oběti.

2.

Pán Bůh opatřj / Slovo to  
 Dražšj gest nad Strjbro / Zlato /  
 Kdo tomu wěřj stalě.

Ten

Ten y w štěstj y w neshěstj  
 Stati bude co na Škale.

3. Pročež kdožkoli můg Synu /  
 Ma Dcero / wěř Hospodinu /  
 On tebe neopusti /  
 W twem suženj / w pokušenj /  
 Kdo se geho gen nezpusti.

4. Trpjs Štatišřy pro pravdu /  
 Ano gačaukoli křýwdu :  
 Dauffeg w Boha mé Dítě /  
 K němu woleg / k němu wzdycheg /  
 Šiště že neopusti tě.

5. Pán Bůh opatřil Noe /  
 Pobožneho Kazatele /  
 Tež Moggřiše y Lota /  
 Když proti njm / swym reptanjm  
 Powstala zlostna Kotta.

6. Trpjs omluwu / křatošři /  
 Vřřipky na poctiwosti /  
 Duffeg w Boha gač šřyšřy /  
 On zastane / on wytrbne  
 Wše šřyšřy geho Vřřy.

7. Pán Bůh opatřil Suzannu /  
 Tež y Elkanowu Annu /

Saru

Regi ry'omta tványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.j/

Saru Raquelowu /  
Kdo jim kralil / to odplatil /  
Obratil na gegich slawu.

8. Sedjs w Wězenj můg Synu /  
A nemaš nijadnu Wjnnu?  
Spolehni se na Pána /  
On odrazy twě Kžetězy /  
Mocná gest geho ochrana.

9. Pán Bůh Jozessa propustil /  
Petra z žaláře wypustil /  
Tež z Gamy Daniele /  
A tě chráni / swogau Zbranj /  
Geho Swatj Angele.

10. Chudobnys / bidnys můg  
Má Dcero? wěe Hospodinu (Synu  
On tebe neopusti /  
On wychowá on odewzda /  
W Mladosti y w starosti.

11. Trpissnad nuzné Syrotstwj  
Aneb žarmucené Wdowstwj  
Duffeg w Boha wšak on gest  
Wdow Ochrancem / Syrot Otcem /  
Opatřj tě to gisté wěe.

12. Pán Bůh opatřj Proro. ku  
Wdow

Wdowu / též y Sareptan. ku /  
A z gegich Syrotkami /  
Da y tobě pomoc z Tebe /  
A swogjmi Dítami. (Synu /  
13. Plačes w žarmutku můg  
Má Dcero? wěe Hospodinu /  
On ti potěšeni dá /  
On twě Skzy w žesti drži /  
Twym Pláčem nepohrda.

14. Gestlis Temocy strapeny /  
A pro bolest co zmameny?  
Wzuffegž w tom mé Dítě /  
Pán Bůh z Tebe / wydi tebe /  
W twem trapanj šyssi tě.

15. Pán Bůh opatřj nuzného  
Lazara Wředowatého /  
Zoba y Tobiasse /  
W gich chorobě / y w chudobě /  
Zoněc bjd učiniwše

16. Měssli starost a myšlenky /  
Mnohe přetěsske šfresunky /  
Spolehni se na Pána /  
Oně starosti pomůž nesti /  
Wzma na swa Kamena.

Opas



4.  
 Než což již činiti mám / pro  
 mnohé mé nepravosti? Zdáliž já  
 sobě zuffam / co Rayn w swég vr-  
 putnosti? R. Nezuffam nikoli  
 sobě / w swé velké žalosti přizdu  
 radněj k tobě B. Ože hledat twég  
 milosti.

5.  
 Tys slýbil milost dati / gačému-  
 koli hříšníkú / kdo se chce gednom-  
 káti / byt měl nepravost weliku.  
 R. B. Ože buď milostiw y mně /  
 Smilüg senademnú / Bože nezamj-  
 teg mně / buď milostiw mně hříšně-  
 mu / Amen.

Præparatio ad Mortem,  
*Mors Ultima linea rerum.*

Anno, Domitæ per Christum

Mortis 1655. die 4. Febr:

Spjwá se gačo neměčá: Ach Gott  
 und Herr: etc.

(Toliko že Casura ginác padá.)

Smiz

1.  
 Smilüg se nademnú KRyšte /  
 když budu umjratí / buď mé  
 smrti wtočiště / a račiž přy mně  
 státi.

2.  
 Má Duffe když wygde z Těla /  
 přijmiž gi w swoge Kufy / nedo-  
 puštěg / byt tepěla / hrozne pekelné  
 muky.

3.  
 Keč sy můg milý Pane / kdož  
 w té bude wěřiti / že ten opět zmr-  
 twých wstane / a nemá wjc umjrti.

4.  
 To Slowo twé ga w té době /  
 když budu k smrti stonat přimědu  
 na pamět sobě / ó degž w tom S-  
 wě ztonat.

5.  
 Amen pro twé Vmučení / a pro  
 twu smrt můg KRyšte / popřeg  
 mi štiastné skončení / Amen wěřim  
 to gisté.

C 2

Alia

Alia Cantilena, ex Dicto,  
Heb. 10. 7. 36.

*Patientia nobis opus est.*

Anno, 1651. Die 27. Martij.

**T**rpelivost 1.

**P**atientia, gest Bylina / hogitedl-  
na / wšem <sup>2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.</sup> Nemocem spasytedl-  
na: Kdo chce swüg neduh hogiti /  
musy tu Bylinku mji / chceli zdra-  
wým byti.

2.

**P**atientia, Ctnost potřebná / a wy-  
borná / wšem tēm gichz gest Sors  
odporná. Kdo chce nad nj zwoyťe-  
zyti / musy trpelivým byti / **P**atien-  
tj mji.

3.

**P**atientia, dobré Zeli / Koho bolj /  
Srdce / Tělo neb cokoli / Kterjz gj  
při sobě magj / tj se y w Krjzi radu-  
gj / Boha oslawugj.

4.

**P**atientia, Noelová / neb Lot-  
ová / známa gest nám y Jobová.  
Těz

**Těz** Sary Kagueloweg / Panny  
ctnostneg a strjzliweg / w Krjzi  
trpeliweg.

5.

**P**atientia, Ctnost přemilá / wšlecha-  
tilá / týmto wšem prospěšná byla.  
Neb po swem mnohem skusenj /  
obdrželi potěšenj / w Krjzi oblechče-  
nj.

6.

**P**atientia, Zeli gisté / nenj sproste /  
new každeg Zahradě roste: V Les-  
čarúw se nerodj / z Byblie Swateg  
pochodj / ta vžitěk plodj.

**T**rpelivý byl 7.

**P**atientia, gest Krystus sám / ten  
dobry Pán / genz pro nás trpel  
mnoho Kán. Gestli chceš y ty  
s njm byti / musyšs swüg Krjz na  
se wzyti / a tak zanjm giti.

**T**rpelivý 8.

**P**atientia, müg Sčjssy / negmis  
legssj / müg draby poklad neglepssj.  
Degz at tě těz nasledugem / a tak  
C3 twoz

Regi ty omata tványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.1/

twoge Dite <sup>budem</sup> Eugem / Stebau se radus  
gem.

Trpeliny 9.

Patientia, mŭg GŁzissy / negmis  
legssy / wjm jes Spasenj meg Dussy:  
Twoug Prutek dotira na mne / neb  
chces sobe zystati mne / ó mŭg  
milý Páne.

Trpeliny 10.

Patientia, w Tebi nenj / tam se  
mėnj / co zde trpime na žemi / tam  
Pán Bŭh skzu wsselikŭ / zetře hřiz-  
snemu Czlowěku / w tom rado-  
stnem wěku.

Trpeliny 11.

Patientia, mŭg GŁzissy / negmis  
legssy / mé Srdce Radoŝt meg Dus-  
sy : Degj y mne w mém Proti-  
wenstwj / Wjru / Naděgi / Wytěz-  
stwj / a w Tebi Kralowstwj.

ƒ w moji teztost Amen.

w každé bolesti,  
w této vzrosti,  
w této žalosti,  
w této jednotě,

Que-

Querela, super Sævitiam Turci-  
cam & Tartaricam. Anno 1663. in  
Autumno, & Anno 1664. in ve-  
re exercitam ad Nomen  
Autoris. <sup>Si duas  
in versus  
siunges,  
cani  
sicuti  
blasphemus, & tekem</sup>

Káli wssj milostj / Tebe / žemě  
Páne / wjdiss gake žlosti / spas-  
chali Pohane.

Na twoge Křestianstwo / padli  
nenadale / Lupežstwy / Tyrans-  
stwy provedli nemale.

Ly gak mnoho Mordŭ w Kragině  
zřidili / Krew lidŝtu co woduna  
zem gsau wyljli.

Dgimali do Kabsstwy lid malý we-  
liký / litug to Tyranstwo Czlo-  
wěce wsseliký.

Geŝt syceto prawda / sami woznás  
wame / nenj nám w tom křiwoda /  
neb mnoho wjn máme.

C 4

Rnas

Regi nymtatványok, Matica Slov. Martin:  
/316.ig.j/

6.

A naše Wrdnosty / y my gich Pod-  
danj / páchali sme zlosti / nečinj  
pokánj.

7.

Ruznice a Swady / Nesprawed-  
nosti / Zloagstvo / zlé Raddy /  
Bezbojnost w hognosti.

8.

A giné obecne / mnohé Neprawo-  
sti / Mord / Lupez / tělesné / mrzu-  
te žado sti.

9.

A tomu nám pomohli že sme zra-  
bowanj / a že nás přemohli v kru-  
tnj Poháni.

10.

Zastán wssak ó Bže nás w této  
potřebe / neb nám nespomúže ža-  
den kromě tebe.

11.

Ach Bže Smjlug se / Bže retug  
swig Lid / nad námi zlitug se  
zbow nás niněgšich bjd.

Bože

12.

Bože nehleď na to že sme tě hněwas  
li / wssak wiss že sme blato / zmaž  
co sme páchali.

13.

Obrát hněw swig na tých kterj tě  
neznagi / kterj znás magj smich /  
tobě se ruhagi.

14.

Sakowy gest Magog Tatar lity /  
zlostny / a nebo tež y Gog / Lurek  
nemilostny.

15.

Na nás obličeg swig obrát milo-  
stivy / potěs / a spas lid swig /  
wssakš Pán lito stivy.

16.

A budeme tobě za to djt činiti / wssus  
dy w každeg době tě Bžha  
chwaliti.

17.

A dyž pak z toho Swěta nás ráčis  
pogiti / tam tež po wsse Leta / bu-  
demet služiti Amen.

Cs

A

Alia, ex Conditor Alme Syderū.  
 Spíwa se na Spůsob cegje gísteg  
 Ody Latinšteg / a neb Kterús  
 Foli Notú na čtyry Rhythmy.

<sup>1.</sup>  
**S**tworýteli Nebes Krasnych/  
 Swětlo wěčné wěrjých swých  
 Kryste wšech lidj Spasenj  
 Slys náše wrucné modlenj.

<sup>2.</sup>  
 Ty litugice srdečně  
 že Swět má zabýnut wěčné  
 Ponjís sámého sebe  
 Vzdrawís Swět z stupie z Nebes

<sup>3.</sup>  
 Pod večer gíž Swěta toho/  
 Gako ženich z Lúže swěho/  
 Wýstěls z Břicha Pannenského/  
 z toho žiwota čistého.

<sup>4.</sup>  
 A protož twé Swaté Gméno  
 Má ctít wšeliké Koléno/  
 Angelské, Lúdské, Nebeské  
 Anebrj y to Diabelské.

Slunce

<sup>5.</sup>  
 Slunce swětke běh Konagje/  
 Měsíc swé proměny znagje/  
 Obloha spolu s žwězdami  
 Tebe cti y s Planetami.

<sup>6.</sup>  
 A my tě negswatějšiho  
 Čime Sudce posledního  
 O když nás přigdes sauditi/  
 Rač nam milostiwým byti.

<sup>7.</sup>  
 Bud chwála Bohu wěčnému/  
 A geho Synu milému/  
 Podobně Duchu Swatému/  
 Bohu w Trogicy gednému. Amen.

Alia Georgij Gabognš Senioris,  
 in longiori morbo constituti.

Spíwa se gako:  
 Ach B D je pohled z Wšosti: etc.

<sup>1.</sup>  
**S** Ednew Trocy / ó Bože mē g/  
 Wolam k tobě w sweg wšosti.  
 Když nema bolestny křjž mūg

Co

pos



Regi ryoma tványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.j/

Polehčenj w swog těščnosti. R.  
Než kam dial, tym geště wjce  
Bolest moga se slyce  
Trapi mne do vmdlenj.

2.

Tělo mé wšec o vradlo  
Co nega ka sřkorupinka.  
Maso od kosti odpadlo  
Zustawa kůže gedinka R.  
Žly suché co nitečky/  
Tak meř gšau bez křwj wšectý  
Žaden Aud zdrawy nenj.

3.

Moc lidska prospěšná nenj  
Ačkoli se vžjwa/  
Kunšt lékařský neb Oměň  
Welmi malo prospjwa/ R.  
Kdy twoga moc nepřispěge/  
Odnikud nenj naděge  
Ku mému vdrawenj.

4.

Pročej BOže/ BOže wěčný  
Vstřan se k twog pomocy.  
Wiz Slyš mé/ Slyš srdečný  
Žlas/ gjmž wolam w mé wščnosti/ R.

Pohled na mých hřichů množstwj  
Než pro swé miłosrdenstwj  
Přispěgž mi k spomoženj.

5

Gešli gšem tobě potřebny  
Nespjram se daleg žiti.  
Pačli gšem nevjitečný  
Prosym rač mne propustiti/ R.  
Přispěg mi Páne přispěg mi  
Sřastné skončenj popřeg mi/  
Deg pokogně zemřiti. Amen.

Alia Cantilena, composita in So-  
lamen. M. D. Ostrosith Pauliana.

Spiwa se gako:

Wšemohaucý ó wěčný Bože mĕ g/  
K tobě wolam/ zĕ.

1.

Wradlo mé Srdce od žalosti/  
Pohled na mne ó Bože z wysošti  
K tobě se smutna vřkam/  
neb krom tede newjm giti niřam.

2

Čá gšem ta žrdlička osaměla/  
C 7 Co

Co sem w Swětě negdražšho  
měla. Mého Pana a Manžela/  
Toho sem se nužna pozbawila.

3.  
Sálestna Naděge toho Swěta/  
Rať se trhas hned od twého křez-  
ta / Gať malé křatičké cyle mása/  
Nic gisteho / nic skalého nemása.

4.  
Ach skusyla sem gá toto wšsecto  
Lásku pak Manželsku nadewšses-  
cto / w ni sem měla libost / radost  
Ale gij po ni mám zarmutku dost.

5.  
Láskawy Bžety gsy má Skala/  
má Bassta / žrad / a naděge stála  
W toběť samém duffat budu/  
Wjm že nikdy sklamaná nebudu.

6.  
Vpjm k tobě y zmogů Dcerečků/  
Stau Otce zbarweni Syrotečků/  
Tya Otce w Dow / a Syrotek/  
Neopustěj nás dwooge Kuřas-  
tek.

Smjz

7.  
Smjhasa ty toho koho chceš mjtí/  
Gaťkoli račil sy nás vbiti/  
Wšak wjm že neopustíš nás/  
Když přigde ten tobě přigemný

8. čas.  
A gá negsem lepššj od Otcůw mých/  
Drodila sem se w Nepravostech  
gich / Co oni pro své Dřešti  
Trpěli / to gá též musým nesti.

9.  
Ewa gsem, wjm to že žiwá budu/  
A zde w křžich / y když wstanens-  
k Sudu / Dcerka má Elizabet gest,  
Dá nám Bůh spočinek gista gest

10. węc.  
Wěr gěnom tomu, ó Duffe mila/  
že Bůh twůg gest Ochrance y  
Syla / Neopustjťe nikoli/  
Byť bys prawě trpěla cokoli.

11.  
Amen / nech gest tať, gať Pan Bůh  
račí /  
Po geho Wůli at Ewa křáčj/  
Wjm

Wim že dosahne zde milost /  
A po swých zarmutých věčnu Ra-  
dost. Amen.

*Poslední, Večerní, Noční,*

*Pisni Rani / a Ratinského /*

*Omni actis duos v. cantet sicut in Pan-  
trahage.*

Chwalte mocného / Otce věčného /  
ho / chwalte vším mocý / wedně  
y w Tlocy.

2.

Chwalte ho radi / starý mladý /  
My Duchovní Swatý / y pospolitý /  
*Křesťané merný / 3. oddání / w molení /  
Bohu oddání.*  
Sdruhnite Kuce / Mysl / y Srdce /  
Chwalte mocného / Otce věčného.

4.

Tak ten laskavý / Otce náš pravý /  
Popřege všeho hognost dobrého.

*Spívá se gako : Duffám w Boha / 2c.  
Těz gako : Dy nyní seden nachýl, a sluný*

5.

Dá zdravý / potog potrmý napog /  
Dá Tělu, Duffi / cokoli sluffý.

*R Dyž kolwěš hůl, ...  
Tento Swět trestati /  
Prwě o tom známost činj / Amos  
3, 6. 7.  
Těz se to má stati.*

6.

Amen deg to nám, ó Otče ty sam, /  
A Byz zato chwálen, byl od nás Amě.

*wšech  
L. 173 dy*

Siná Večerní.

Už přišel večer Swěta, nastas-  
ly : Smutná Leta / zustaň / ó  
zustaň, Kryste, snami / nedeg moc  
Diáblu mjt nad námi : Slovo  
twé čisté, náš Pane Kryste / deg at  
nezasne mezy námi.

Cantilena in Anno 1664.

Quo tres Cometæ lucidi appa-  
nerunt. Primus in Adventu Crines  
preferens. Alter post Calendas Ja-  
nuarij, Caudas post se trahens. Ulti-  
mus in Paschate, similis priori.  
Omnes ab Ortu Solis.

*Spívá se gako : Duffám w Boha / 2c.  
Těz gako : Dy nyní seden nachýl, a sluný*

Reči ryomtatványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.j/

2.  
 Napomjna Slovy swymi/  
 Ukazuge znaky/  
 Na Teby také na Zemi/  
 Rozličné Zazraky.

3.  
 Když přewšy Swět potopit chtěl/  
 Kometu ukazal/  
 Noë pobožny Kazatel  
 Otom Sto leth kázal.

4.  
 Sodomu y Geruzalem/  
 Kdy měl Bůh zhladiti/  
 Nejednym Slowem neb Divem/  
 Chťel to oznamiti.

5.  
 A nyní též ukazuge/  
 Komety strasliwé/  
 Kterými nám předzvěstuge  
 Časy zlé/ buřliwé.

6.  
 A gisté žež žkazu Swěta/  
 Předně nám znamena/  
 Ta trogi šwězda wlasata/  
 Od Boha zgewena.

Poz

7.  
 Potom též mnohé Třešti/  
 Bůh před Oci klade/  
 Gakowé mysegi znešti/  
 Nekagjey lide.

8.  
 A wšak na to nic nedbáme/  
 Lide zaslepenj/  
 Než předce zlosti pácháme/  
 Gimžto konce není.

9.  
 Trestal nás Bůh nedarwný čas/  
 S Turky/ y s Tatarmi/  
 Múr/ hlad/ Oheň/ přissel na nás/  
 S mnohými Plagamj.

10.  
 Sem tam sme se pokrýwali/  
 Po horach, po Dolach/  
 Gako Myšsy sme běhali  
 Pro hrozny wělký Strach.

11.  
 Že se málo wtissilo/  
 Giž opět wyškáme/  
 Gakoby Wogen nebylo/  
 Taž sy počnáme.

Ach

Regi ny omata tvényok, Maticea Slov. Martin:  
/316.ig.j/

12.

Ach Lide bezpečni Lide /  
Proč se nelepššite/  
Gaka bjda gessie přigde/  
To někdy skusyte.

13.

Gistě/ gisté wěrit mate/  
že daremné negsau  
Ty hvězdy dluhé wlasaté/  
Pomstwu s sebau nesu.

14.

Proto zanechajte zlosti/  
K Bohu se obraťte/  
Hledajte B. Džj milosti  
Pořad; čas mate.

15.

Gessie Bůh swami dobře chce/  
Když nás k sobě wola/  
Běda tomu kdo giť nechce/  
Ten žhynul do cela.

16.

Bože Sýlny/ Bože Sláwny/  
Bože Litoštwy /  
Obrát hñew swug na Pohany/  
Tam buď miłostiwý.

17.

Wšak tys Bůh náš/ a my lid twug/  
Bud laskawym Panem /  
Vhas rozpaleny hñew twug/  
Amen vhas Amen.

Nasleduge Modlitba za sstia

šny Prošl Auod Zeměy ch/  
múz se take y spjwati:

Gako:

Bůh obněm Smaré swětlosti/ *žc. Thran*  
*Vel. It ee swetei deřugemet, žer. H. nad Panepri*  
Bože Těla Bože Duchu w / *članu sw.*  
Páne a Králi wšech wětúw/  
Genž žiwisť wšedno Stwořenj  
Na Neby také na žemi.

2.

Ty sam Powěti sprawuges/  
žemi Desťem potropuges/  
Abý z nj rostla Potrawa  
Lidem Chléb/ žowadum Trawa.

3.

Ty žiwisť Ptáctwo Nebešťé  
A rozličné Ryby Mořšťé

žwěe

35

Regi nymata tványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.j/

Zvěř Lesní/ y ten hmyš země  
A gaťowěkoli plemě.

4.

To kdy Noc twá opatruge  
Wssecko se spolu raduge  
Kmuti se gať twu Twáť skrywaš/  
Mru hladem když Dlan zatwiraš.

5.

Obzwoľassťe pať o Člowěka/  
Geť tobě peče welika/  
W gehošto wladu a gměni  
Poddal gsy wssecko Stwoření.

6.

A ačkoli on pracuge  
O swu žiwnost se sřesuge/  
Wssak nenijž twěho zření  
Starost geho za nic nenj.

7.

Pročež ó Bžje/ a Otče  
Tebe/ Země mocny Stwořee/  
Prac Ruť nassich rač pozebnat  
A žiwnostku rač zachowat.

8.

Na polch y na Winnicech/

W 34

W Zahradach také w Sřěpnicech/  
Vrody rač rozhogniti/  
Owoťce zdarně popřiti.

9.

Chlěb Člowěku k posylněni/  
Wino ku obweseleni/  
Wywed z Země též hrowadkům/  
Deg Potrawu y Ptačatkům.

10.

Ráč nás chranit od Suchoty/  
Ohně/ Powodně/ Drahoty/  
Od Kudy/ Mrazůw studěných/  
Bureť y žizal sřodlitých.

11.

Wssak ty wssecko w twých Ruťach  
máš/  
Dešť y Gasno sám nám dáwaš/  
Kot Korunugeš dobrotau  
Zem napagjša twau sředrotau.

12.

A protož y w tyto časy/  
Pozebněž žiwnostku nassy/  
Ateružs nám račil popřiti/  
O Otče degž gj požiti.

A 10

13.  
 A to k Slávo Gmēna twého/  
 Na wěky požehnaného/  
 Amen/ Amen nech se stane  
 O naša milostiwý Pane.

Biná za Pokog/

13 Latinského: Da pacem Domine.  
 Gato: *Stice swetel det.*

Q Eg nám Pokog Hospodine  
 Za Dnu našlych tě prosíme/  
 Nebot' nemáme giného/  
 Kromě Boha gediného/  
 Kterýžby bogowal za nás  
 Obrat' nás ty sam BŮže náš.  
 Amen.

Biná wegje potrebe.

Dieta se tež v spiwani může, na  
 tenhla d; gako přečezegjey.

Q Eg Pokog o Hospodine  
 Wtegto Dherškég Kragině/  
 Kteruzto Pohar plundruge  
 A Tatar gi spustossuge.

2. 21

2.  
 Alle ty o Hospodine/  
 Deg Pokog w této Kragine  
 Zblad Tatarina zlostného/  
 Potěj Turka vkrutného.

3.  
 Spas Lid twüg/ to malé Stadce/  
 Chowag nás přypraweg Nawce/  
 Bran Kraginu/ chran žiwút náš  
 O Hospodine Bože náš.

4.  
 My gisté w tegto potrebe/  
 Nemáme Pomoc krom tebe/  
 Pročes zůstaweg ty snami/  
 A smilug je se nad námi. Amen.

Biná z Latinského: Matenz

1. p. 8. *Fla d. Neb Fiant Domine. gako: Shran*  
 náš Pane 1. p. 8. *Fla d. swem.*

Q Bože náš litošiwý  
 Twüg Obličeg milostiwý  
 Obrat' na Kralowstwj toto  
 A na lid Kraginy tegto.

D

Předně

37

2.

Předně na naše Wrchnosti  
Pohled/ at své porwinnosti  
Konati k tweg Káwé Božské/  
A vžitku země Vberšteg.

3.

Dej jim swornost/ sprawedlnost  
W Radach Maudrost / a Vpiti  
Tiché mjené Panowanj/ (mno  
Milosrdné sprawowanj.

4.

At Poddanných nestěžuj/  
Gim Pohružky odpustěgi  
Wédic že též Pána swého/  
Magj nad sebau mocného.

5.

A wšak ó Bože z Wysošti/  
A Poddanných řiď w sprawnosti/  
At své pořadne Wrchnosti  
Posluchaj/ s ochotnosti.

6.

Dej wšsem Zdrawy / Swatý P  
Kog/  
Dej Oděw/ Pokrm/ y Zapog/  
A

A cokolwěť potřebne znáš  
Dejto/ ó wěčný B Dže náš.

Giná na Rok 1659. W čas

Zbirky Bádůw Vberšteg

Země.

Spjmati se může jako predestie.

B Dže Sláwný/ Bože Swatý/  
Bože gedineg Podstaty/  
Genj na Nebesých Kraluges/  
A po wšsi Zemi Panuges.

2.

Tobě služi Angelowé/  
Tě chwálj Seraffynowé/  
W mocy tweg gsau Narodowé/  
Anjzata/ Państwa/ Kralowé.

3.

Ty Srdce gegich w Kuku máse/  
Kaddy/ myšlenj dobře znáš/  
Tebo v prostřed nich sedáš/  
Bůh Bohůw/ tak se nazýváš.

4.

W nynj Wrchnosti naše

Dz

Do



Regi ryomatavnyok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.j/

Do Račosse se zebraosse  
Cýsar y geho Radcowe  
Wšydnj Vheršstj Pánowe.

5.

Kaddy mezy sebau magj  
Ty sám znas gač počnagi/  
Račowym Srdcem Konagi/  
Co k Slawě tweg dokonagi.

6.

Pročej pohled na ně z Tebe  
O Bože prosíme tebe/  
Deg gjm gednostegnošt/swočnošt/  
Ke wšsemu dobremu schopnošt

7.

Deg Křestianskěmu Cýsarj/  
Ducha twého hogné Dary/  
Aby se nedal odwesti/  
Od tweg Bože dobreg cestj.

8.

Duchowným y swětšým Raddam/  
Ty Srdce/ Myšl/ spravug sám/  
Ač gegjch Radda otom gest/  
Co ljbí twá Slawa/ a Čjest.

Ač

9.

Ač čistotné Slovo Božj/  
Po wšy se Kragine množj/  
Tež y Křystowě Swatošti/  
Zustawagi w swé celošti.

10.

Ač má swüg Polog Křestiansstwo/  
Nech se nesměge Pohansstwo/  
Mordū/ Lupežstwy/ Palenj/  
Ač mezy Křestiany nenj.

11.

Přj tom Pýcha/ Proštopassnošt/  
Školagstwo/ Nesprawedlnost/  
Ač se vypléni z Kraginy/  
O deg to Bože gediny.

12.

Ač gestli co k tomu wjce  
Zna byt dobré twá Prawice/  
Popřeg to z sweg mocy Božšteg/  
Tegto Kragině Vheršteg.

13.

Anobř wšeckým Křestianům/  
Wšak gsy wšech Bohem a Pánem  
Abys odewšech byl choglen/

D 3

Ač

Aj na wěky wěkůw Amen.

14.

Amen/ Amen Otče Swatý/  
Synu Swatý/ Duffe Swatý/  
Genj gsy w třech Osobach gedem/  
Děin to tak wšlecko/ Amen.

Ginā na Kol 1670.

Nepekogny / a bušlwoy Králowe  
stwy Oberškemu. Gato: Efran  
nc o pane

**O** Kryste Knjze Pokoge/  
Bud snami w tyto Rozbroge/  
W nichj y prawe Tlabozenstwy  
Gest w welkem nebezpečnstwy.  
A Wlast nasse Oberška Zem/  
Zmotana gest w Poradku swem.  
Wšlecko se strassi a leká/  
Přoměnu a zkazu čeká/  
A gest se z čeho lekáti/  
Strassiti/ neb obawati:  
A dyž Domacy y Přátele/  
Gfau wespolek Nepřátele/  
O Kryste Knjze Pokoge/

Bud

Bud snami w tyto Rozbroge/  
Gestli twé mocy nebude  
Gistě snami wěta bude/  
Ale ó Kryste probud se/  
Na twé sliby rozpomen se/  
Wšakš řekl gá budu swami/  
Drž tedy Kufu nad námi.  
Powědeš/ maličké Stadce/  
Neobaweg se nakratce.  
Neopustim was Syrotky/  
Gakoli budu zmatky/  
O Kryste Knjze Pokoge/  
Napli tyto Sliby twoge/  
Bud snami neopustěg nás/  
Wtento tak nebezpečny čas.  
Myl syce k tomu se zname/  
Žet spravedliwě trpjme/  
Tyto zmatky a Terešti/  
Pro nasse hřichy a zlosti/  
Ale wšak y to tež wjme/  
A slyně tomu wěrjme/  
Žet wjce gest tweg milosti/  
Těžli nassých Tleprawostj.

D4

Tladz

40

Nadto / y mezy námi máse /  
 Kterých ty sám wyborně znáse /  
 Některé w sedmi Tisícých /  
 Tobě opravdowě ctjých.  
 A spon malé Temluwnátká  
 Ty tobě milé Ditátka  
 Kterymś někdy požehnáwal /  
 Gena Kuce brał boškawal :  
 Ano y Městu Tiniwe /  
 Odpustil sy pro takowe  
 Genž roždil mezy Prawicy  
 Neznali aneb Lewicy.  
 O Kryste Knize Pokoge /  
 Bud s námi w tyto Rozbroge /  
 Odpust y nám / vkrót Zněš swúg /  
 Pohled laskawě na Lyd swúg /  
 Wšak gsme twogj tys Otec náš /  
 Ty w Kuku wšechy wěcy máse.  
 A Kralowstwj / y Kralowstke  
 Srdce / gest w mocy twog Božské.  
 Obrat ho tedy k Pokogi /  
 A nás wšech w tomto Rozbrogi  
 Zastan sam / retug y Pány /

Těto

Těto Dheršké Kraginy /  
 Města / Městečka / Wěsnice /  
 Zwolass' kde Slowa twého Swjce  
 Hořy / nedopust kazýti /  
 Neb w Lawce proměni wzyti.  
 A Domy též Modlitebne /  
 Wnichž se Gmėno twé Welebne  
 Ctj / achwali Pisničkami /  
 Každý den y Modlitbami  
 Nedopust nás Páne mily  
 Aby nám odgaté byly.  
 Nech w nich Slowa twé Welebne  
 Cjtě se až do Súdneho dne.  
 O Kryste Knize pokoge /  
 Bud s námi w tyto Rozbroge /  
 Tys šprotil Zburėnj Mořské /  
 Vkrót y toto Wogenšké.  
 Tys Aposstolům truchliwým  
 Pro strach židowšky bazliwým  
 Powědel : budis Pokog wam !  
 O zvěstugž ten Pokog y nám.  
 Ať gestě bazliwé Srdce  
 Ořrege w nás w tegto Bůrce.

D s

Zač

Regi ryomatvanyok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.j/

Zač tebe y OTCX twého  
Těž také Ducha Swatého/  
Wšykni spolu kdo sme kolwěť  
Mlady/ y také Stary wěť/  
Chit/ chwálit/ a slawit budem  
Až na wěky wěkůw/ Amen.

**G**iná: Za gasny čas.  
*Hako: Duch ohněm, neb Otce swatého.  
neb: Stran ná s Páně, pri slovu swém.*

**D**eg po Dessi čas Slunečný,  
O nás Páne Bože wěčný/  
Ať mokró Vrodam Zemským  
Nesřodj, neb pracem lidským.

<sup>2.</sup>  
Ty Sucho y Dessi w rukú mása/  
Ty nám oboge sám darowás/  
Gešti přejliš/ tým nás tresceš  
Pakli mjrně, tím darit chceš.

<sup>3.</sup>  
A poněwadž také nynj  
Dessť překážku pracem činj/  
Těž Vrodam svou mokrostj  
Neni bez vblizenosti.

Pros

<sup>4.</sup>  
Prosíme tě BŮžemily/  
Deg po mračneg gasnu chwýli/  
Ať tě za to twúg lid chwálij  
Welicy také y malj.

**G**iná za Dessť / na tuž  
*Notu, ga to předchare-  
gij, aneb: Páne Bože budiž chwála.  
neb: Příkladem Páně Gešise.*

**S** Wěrný Bože OTCenás,  
Genj Sucho y Dessť w Rukú  
mása/

Prosím Otcowsku Dobrotu/  
Deg nám Dessť / odwrat Suchotu.

<sup>2.</sup>  
**O** GEžissy BŮžj SXnu/  
Odpust lidu twému Wýnnu/  
Suchem sřodnym netrescyž nás  
Wyleg Dessť / a deg w kajny čas.

<sup>3.</sup>  
**O** Duffe Swatý BŮže nás,  
Genj se k Dessťi přitowánawás,

Do

Pros

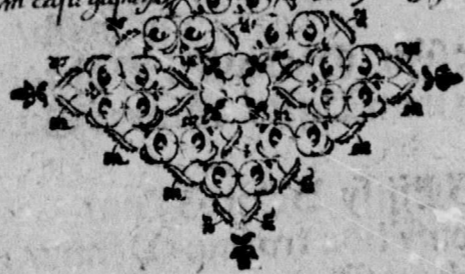
112

Prosíme tě Darce svého  
Deg nám Desťte potřebného.

4.

O Trogice Swato: Swatá  
Geden Bůh gedna Podstata/  
Wyslyš tuto Prozbu naši/  
Deg nám pohodlné časy.

*Suspirium. A M E N.*  
Ach milostivý Bože náš! Duchem štodným netrešcy nás,  
Ach deg nám desťte tichého, *Wšem vrodám potřebného.*  
*Pro fere nitato. Monohym. 3. Junij, 1781.*  
Ach milostivý Bože náš,  
desťtem netrešcy nás, *Wšem vrodám potre-*  
Ach deg nám času gápneho, *bneho. 29. 9. 1781.*



**K** doplnění Charetel  
pozustálnych / a k Poctivosti  
Wydávající tohoto Snopčku svo-  
dlitebnjho chwalitebných: přehli-  
dagice Tractatek tento Duch: Bo-  
žjho plný / pozdeg sobě oddaný /  
přidal toto co málo  
následuge /

R. D. S.  
w Lewoici.

Leontius Cyprius  
in Orat. de S. Simeone.

Hác nive liquefactá, multum  
erit luti.

**K**dy se snj topj, rado blato bywa /  
Na smet / Zlaw snežných blas-  
ta bjd přyo: wa.  
Tebe semnohy s Swětem nosy /  
Blady gšauc / Tebe neprošy.

D 7 A čim

Regi nymata tványok, Matice Slov. Martin:  
/316.ig.j/

A čím se více zapletáme / w Swětě /  
Tym se více w mysl nám překáže  
pletě:

Tělo náš k marnostem nutí /  
A Modlitbam nemage chuti.  
A wšak co máš zde člowěče ospaly /  
Bez Boha statek twůg gest welmi  
Musys schcessli něco miti / (malý.  
A Bohu mendikatum giti.  
Takowých Pán Bůh mendiků mi-  
luge /

Kterých se Srdce k němu pozdovys-  
hugé /

Na samého Kuka wiry /  
Wždycky prosto cyli / miji.  
Ade takowýchto Modlit bnjků  
mame /

Tu co za murem dobře spočiwame.

Kdo se drží Slibu geho /  
Drží Bůh a swazaného.

Takowym / prwe Moře musy stati /  
A neb w swem bihu slunečko zastati.

Nežliby co : slybu swého  
Dpusit Bůh prawdivého.

A kdy

A kdy toliko / to za co prosíme /  
Zná nám Bůh dobře / gisté odnosys  
Kdo se modlí zde srdečně / (me /  
Bywa w Krystu vžitečné.  
Takowym pravě w Cyrkwj Páně  
bywal /

Náš Pán ZABOGLJA / když  
swé ruce zdwýhal /

A Teby / wrucně / mūdře / pjlně /  
Wěřic Bohu neomjlně.

W Krži swém / Pánu poručel se  
swému /

W potřebach přislych důwěřil se  
gemu /

A tak zanechal nám / swého  
formulár modlenj ctného.

O kdyby mnoho takowýchto bylo  
Modlitebnjků / byt se gať sylilo

Neprátelů vkrutenstwy /  
Wnieby přislo gich Tyranstwy.

Než mnozy leži w bezpečnosti blate /  
A počog dusse hledá w marnem zla

Na Modlitby nedbagice / (te /  
W Swěta zlostech behagice.

Les

Lepši nábožnost srdce / do svědčila  
 Pani pobožná / vzáctná / Bohu mi-  
 Rodem Ulyssalussi Anna / (lá /  
 Wdowa ctná / Szeleni Pála.  
 Kdyžto w swem Wdowstwy / Bo-  
 hu k poctivosti / <sup>wosti /</sup>  
 Na znak Sláwného Rodu horli-  
 Modlitby tyto Rostem swým /  
 Wydáwa nám vmyslem ctným!  
 Takowu stussy chwáliti nábožnost,  
 A za odplaty Boha prosyt bognost.  
 Trwat pilně zde w modlenj,  
 Ať přigdem w wěčné Spasenj.

### Modlitby některé Staré.

#### Modlitba Rání.

**G** Wsemohucy a Wěčný,  
 Bože w Trojicy gediný /  
 Dělugeme twog milosti,  
 Z srdce swého skrussenosti /  
 Žes nás pomínulé Tocy  
 Z swau nesmjennu Božskú mocý /  
 Zamarowal od wstetlosti  
 Diabelské y lidské zlosti /  
 Z zachowal od ruffi -

Tak

Tak je sme bezpečně snali /  
 Z Lže swého zdravj wstali /  
 Přitom gessé w sweg potřebě  
 Pokorně prosyme tebe /  
 Ráč zatým času každého  
 Denniho také Tročnjho  
 Swu Prawicy nás chrániti /  
 Od zlych přihod warowati. zachowati.  
 Ostrjheg nás od chytrosti  
 Diabelské y lidské zlosti.  
 W nassem ctnostnem powolánj  
 Udělug nám požehnánj.  
 W dobrých prácech nás posylnug /  
 Žimnástku nassy rozmnožug.  
 Wšestý nasse skutky spravug /  
 K twog wůli Božské napravug.  
 Popřeg nám Srdce čistotné / <sup>Dag nam</sup>  
 Stržliwé, Swaté, pobožné, <sup>wšem -</sup>  
 Bychom po twog wůli žili / <sup>ctnostně živi</sup>  
 Wšech hřechů se warowali. <sup>byli,</sup>  
 Koneg w nás swé Božské štěstj /  
 Brán <sup>W</sup> wšelikého neštěstj.  
 Nableg Smrti, hanby Swětšteg  
 Zleg přihody nemadaleg.  
 Požehneg remessa, bane, <sup>Koz</sup>  
 Podle twog štědrosti, Pane!

[ Rozbroj y wsselike Walky/  
Wzdal od nas y wsse překazky/  
Ochraniug také Statček naše/  
Wstať ty sam naderossym moc  
máso/

Ty gsy Bůh naše vslysa hlas naše/  
O wssemohaucy Otce naše.

*f. Ohen, morome powetri, Zapud' od nas darce s'cedry, w swatek, w kostele, neb g'mde pred kazanim.*  
Bina Kanni, w Nedelu, neb

**W**Ssemohucy wěčný Králi/  
Bože, nás wssech Stworitelis/  
A plnění Rozkazu twého/  
Zesli sme se do Swatého  
Mista/ k konání Modliteb  
Těch tobě přigemných Služeb.  
Také k posluhání twého  
Slova nám žádostiwého.  
Prosíme pokorně tebe/  
Wzhledni na nás nyní z Nebel/  
A deg nám Ducha Swatého  
Toho Mistra wyborného,  
Ať otwora Mysl/ Usta/  
Kozum/ Vssy/ Srdce čista

*f. Duchotu, Mnohy dost, wognu, drahotu, Sloz Paniben, Nemoce, Dvorat pro twogu dobrotu.*

Regi ryomtatványok, Matica Slov. Martin:  
/316.ig.j/

Slova twého k zachování/  
A twých Božských přikázání.  
Ruce naše ať otwore, *f. napomáhání twé*  
A s'cednutí twé Swaté Cyrkwe,  
Ať radi, což gen možné gest, *f. Dawáme na*  
Sedengeme twou Slawu/ Cest.  
A Tohy, naše nastrogug  
A giti Slowu twému sprawug.  
Těž k vziwání Swatosti  
Wlebných, swelku chtiwosti.  
A tak wsse konání naše  
Kjžd/ zajena Satanasse/  
Bychom tě wždycky chwálili/  
A na wěky s tebu byli/ *f. twem,*  
Kdež Kraluges w Kralowstwy  
Na wěčné wěčnosti/ Amen.

Modlitba za wssedny Stawny  
Křesťanské.

**B**ože naše Králi Nebesky/  
Wěrný Milownjčelidský/  
W tomto nassem zbromaždeni/  
Gednau myslj gsuc spogeni/  
Spos



Společně k tobě voláme/  
 Srdcem pokorným žádáme,  
 Tvá věrná Božská dobrota  
 Ať spravuje Stavy Světa,  
 Předně svou Pravicy správu  
 Stav Cyrlewni/ a obhagug  
 Čistotu Slova Swatého  
 Ketug pro sebesamého.  
 A zachoweg mezy námi/  
 Do posledního Konání.  
 Napln Duchem twým Páskýte/  
 Ať nás včj pravé wjře.  
 Kázic nám zwučně, swobodně  
 Slovo twé Swaté čistotně.  
 Potom Stav Swětšy; wysofti  
 Posylug Božsku milostj.  
 Deg našeg mileg Wechnosti  
 Pokog/ Zdrawj/ dobré štěstj/  
 Wšeckym šťastym Potentatum (tū/  
 Swětšým křesťanským Regena  
 Deg Zdrawj/ Múdrost/ Pobožnost,  
 A Daruwo potřebných hognost/  
 Ať w swornosti zústawagi/  
 Slovo twé Swaté milugi/  
 W poz

W pobožnosti postupugi/ prospjwagi  
 Twu Sláwu napomáhagi.  
 Potom y Stav Hospodařský/  
 Wěrný Milownice lidšty/  
 Kač milostiwě chra niti/  
 Dary swými předcházeti.  
 Wšemu lidu w pobožnosti  
 Pomož stati a w swornosti.  
 Od Ohně domoweg škody/  
 Zanby Swětšeg zlé přjchody/  
 Od Moru/ Walky y Zlady,  
 Zawarug nás chwjli každur/  
 Chudého y Bohatého  
 Oštrihog času každého.  
 Nemocných rač pozdrawiti/  
 Zarmucených potěšiti.  
 Pobludilých napraviti/  
 Zlesagjých pozdwižnuti.  
 Pocestných také na horách  
 Na Wodách, na wšeckých cestách,  
 Kač s Angely s prowaditi/  
 Odneššeti warowati.  
 Požehneg wšeckých Dělništúw/  
 Kupců / y Rjemeslništúw/  
 Arby

Akby z twého pozebnánj  
 Mohli mji wyživnj.  
 Manželů žvaském svornosti  
 Spog a zdejg w vprímnosti.  
 Pobožne Wdovy / Syrotky /  
 Opuštěne smutne Dítky  
 Potěšug / wěrně obhagug /  
 W potřebach retug a sšedrug.  
 Naplá pro sebe samého  
 Žadost Serdecz nás každého /  
 Ždegšyho žiwota žalost /  
 Promeni w těššenu Radost.  
 O Bože toto modlenj /  
 Ktere w tomto zhromazdenj  
 Činjm / rač vřysseti /  
 W Vssy Otcowské přigati /  
 Nad námi se smilowati /  
 Nám swych darůw propugčiti /  
 Pro Gřisše Slna twého  
 A Spasitele našeho /  
 Genz s tebů y z Swatým Duchem  
 Kraluge na wěky Amen.

Mod.

## Moblība Wēternj.

Spřwat se může gako : Deň se sřlohuge  
 nās Pane <sup>ř konání / ři</sup> <sup>ř neb gako : Šhran</sup>  
<sup>ři sřowu sřowu.</sup>  
 O Nás milostiwý Otce /  
 Wšeho swěta moeny Stworce  
 Smilým Synem Krystem Panem /  
 Ž Duchem Swatým Těšřitelem.  
 Tebe ctíme a chwalsíme /  
 A sřdečně děkugeme /  
 Je nás dně pomínuleho  
 Sřz Stráž Angela Swatého  
 Račil w sweg ochraně mji /  
 Tělo Duff zachowati /  
 Od Diabla y Smetedlného  
 Žějchu / Smeti y každého  
 Žleho padu a neřřšti  
 Wytěhl z mnohých neřřšij.  
 Odpust Otce tě prosyme /  
 Co proti tobě winnime /  
 Celeho dně w řeči / w skutku /  
 Dobřých Mrawů nedostatku.  
 Prosyme tež Bože wěčný /  
 Rač nás y w tento čas noční.  
 W sweg

Regi nyomatvanyok, Matica Slov. Martin:  
 /316.ig.1/

W sweg Swateg ochraně msti /  
 Wsstat sme twé nehodne děti  
 Zbraň Diablu y Snu sšodnému /  
 Rozkaz Angelu Swatému /  
 At nás chranj twé stwořenj /  
 Deg bezpečné spočiwánj.  
 Diabla / Nepřitele zlého  
 Zajen od Lůženassého  
 Deg bychom zdrawj powstali  
 Tobě s toho děkowali /  
 Zes. Is twé nehodne Syny  
 Ostrihal Bože gediny /  
 O bud s toho wěčné chwalen /  
 Az na wěky wěky Amen!  
*Spir:* Jezysi, mé patěšeni, prošim, pro twe vmučeni  
 Deg mi genu. **KOLIC.** šťastné  
 přání, Amen.



v duchu za správu z. Martin.  
 První tvaú kápenau  
 sem, sobe poručenu  
 Zač mile wzdychy msti:  
 Uděl gi pomocy, raddy, žaz nepřítelů vlady,  
 By te mohla chwaliti: M. deleg, a deg,  
 At swobodně, tobe hodně, můž slauziti,  
 Dokud swet prigeđ: sauditi. o. Martin 1767.  
 Gine.  
 Pane Jezysi. Šhran. Šyrtwe lodicku, proti sweta  
 zlosti, Šhran hrstku malickau, při přímé znamosti  
 šhau wkladi dábel'ských, pohoršenj lid'ských,  
 Šmocni wewre a ctnosti, po zdeg'sš žalosti,  
 přived' do radosti, Amen.  
 Gine. Hospodine! Šhran boga, ca. ráheho,  
 šhoru, ohně šstodliwého. Drž nad ná mi  
 wku přewnau, požehneg města š. Kraginaw  
 echi šlovo twe wny ná wěky přúchod má  
 wu šle praktiky. Šopreg šťastiwau ho  
 šku, pbtom deg byđlet w swem dířu, at  
 B. Jezysi. deg. Šyrtwe šie požehnanj, š  
 wšre štrwanj, pošylnúg werných ššastarú  
 al od ná š chytrůst bludaru, Amen.  
 Učin, aščiš, Jezysi, diřytel nezálegšš, šdrš  
 pašwu šlova tweho, šenz šyř dušš, ně těšo.  
 zde wřeto žalosti, šchwáľně š mēšau wđeč nostj,  
 šom w twem wěčnem š tantu šlawojme w šdělky  
 šdrat prošim, š tobe muřim, š smutky.  
 štný walat, šane, šrašš wlasti, wšecty zloš,  
 š wšne šhyneme, Šhran. Kasty, nase ššolj,  
 w nichž še twa chwała dege, Amen.